

Powermax45[®] Power Cord Replacement

Remplacement du cordon d'alimentation du Powermax45

Field Service Bulletin

Bulletin de service sur le terrain

**805930 – Revision 2 – April 2013
Révision 2 – Avril 2013**

Hypertherm[®]

Hypertherm, Inc.

Etna Road, P.O. Box 5010

Hanover, NH 03755 USA

603-643-3441 Tel (Main Office)

603-643-5352 Fax (All Departments)

info@hypertherm.com (Main Office Email)

800-643-9878 Tel (Technical Service)

technical.service@hypertherm.com (Technical Service Email)

800-737-2978 Tel (Customer Service)

customer.service@hypertherm.com (Customer Service Email)

866-643-7711 Tel (Return Materials Authorization)**877-371-2876 Fax (Return Materials Authorization)**

return.materials@hypertherm.com (RMA email)

Hypertherm Plasmatechnik GmbH

Technologiepark Hanau

Rodenbacher Chaussee 6

D-63457 Hanau-Wolfgang, Deutschland

49 6181 58 2100 Tel

49 6181 58 2134 Fax

49 6181 58 2123 (Technical Service)**Hypertherm (S) Pte Ltd.**

82 Genting Lane

Media Centre

Annexe Block #A01-01

Singapore 349567, Republic of Singapore

65 6841 2489 Tel

65 6841 2490 Fax

65 6841 2489 (Technical Service)**Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.**

Unit 301, South Building

495 ShangZhong Road

Shanghai, 200231

PR China

86-21-60740003 Tel

86-21-60740393 Fax

Hypertherm Europe B.V.

Vaartveld 9

4704 SE

Roosendaal, Nederland

31 165 596907 Tel

31 165 596901 Fax

31 165 596908 Tel (Marketing)

31 165 596900 Tel (Technical Service)**00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)****Hypertherm Japan Ltd.**

Level 9, Edobori Center Building

2-1-1 Edobori, Nishi-ku

Osaka 550-0002 Japan

81 6 6225 1183 Tel

81 6 6225 1184 Fax

Hypertherm Brasil Ltda.

Rua Bras Cubas, 231 – Jardim Maia

Guarulhos, SP - Brasil

CEP 07115-030

55 11 2409 2636 Tel

55 11 2408 0462 Fax

Hypertherm México, S.A. de C.V.

Avenida Toluca No. 444, Anexo 1,

Colonia Olivar de los Padres

Delegación Álvaro Obregón

México, D.F. C.P. 01780

52 55 5681 8109 Tel

52 55 5683 2127 Fax

Hypertherm Korea Branch

#3904 Centum Leaders Mark B/D,

1514 Woo-dong, Haeundae-gu, Busan

Korea, 612-889

82 51 747 0358 Tel

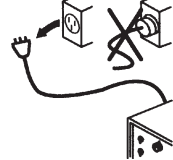
82 51 701 0358 Fax

© 2013 Hypertherm, Inc. All rights reserved.

Tous droits réservés.

Powermax and Hypertherm are trademarks of Hypertherm, Inc. and may be registered in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective holders.

Powermax et Hypertherm sont des marques d'Hypertherm, Inc. qui peuvent être déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

		DANGER! ELECTRIC SHOCK CAN KILL
 Disconnect electrical power before performing any maintenance. See the <i>Safety and Compliance Manual</i> for more safety precautions.		

Introduction

Purpose

This field service bulletin describes the steps for replacing the power cord on Powermax45 200–240 V 1-phase CSA power supplies, 230 V 1-phase CE power supplies, 400 V 3-phase CE power supplies, and 480 V 3-phase CSA power supplies. Power cords for 200–240 V CSA power supplies include a 50 A, 250 V plug (NEMA 6-50P) on the power cord. Power cords for 230 V CE, 400 V CE, and 480 V CSA power supplies do not include a plug on the power cord.

Tools and materials needed

- #2 Phillips screwdriver
- 1/2 inch nutdriver (12 mm)
- Adjustable wrench

228278 Kit contents (200–240 V CSA)

Part number	Description	Quantity
108676	Strain relief	1
229153	Power cord assembly, CSA 200–240 V 1-phase	1

228277 Kit contents (230 V CE)

Part number	Description	Quantity
108676	Strain relief	1
229171	Power cord assembly, CE 230 V 1-phase	1

228276 Kit contents (400 V CE)

Part number	Description	Quantity
108676	Strain relief	1
229172	Power cord assembly, CE 400 V 3-phase	1

428077 Kit contents (480 V CSA)

Part number	Description	Quantity
108676	Strain relief	1
229565	Power cord assembly, CSA 480 V 3-phase	1

Replace the power cord (200–240 V CSA)

To replace the power cord on a 200–240 V 1-phase CSA power supply, use kit 228278.

1. Turn OFF the power, disconnect the power cord, and disconnect the gas supply.
2. Use a #2 Phillips screwdriver to remove the 2 screws from the handle on the top of the power supply. Tip the end panels back slightly so that you can get the edges of the handle out from underneath them. Lift the cover off the power supply. Remove the Mylar® barrier that protects the power board.

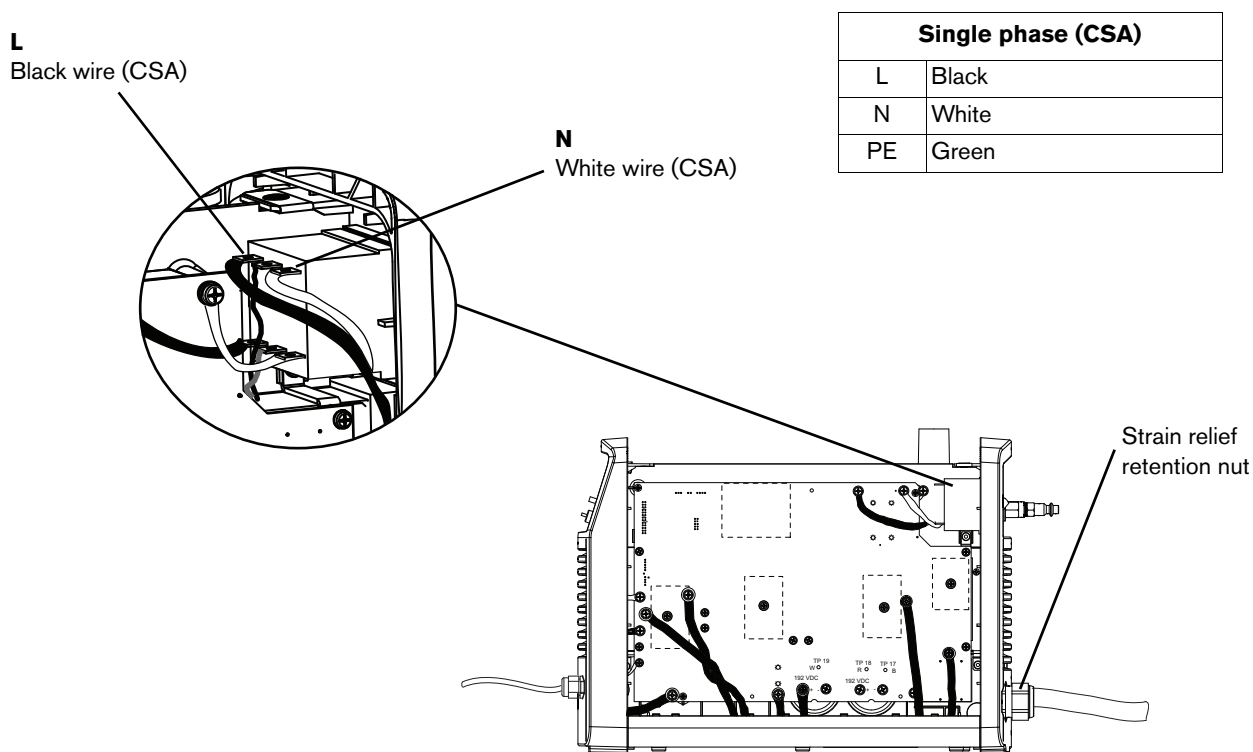
The 200–240 V CSA power cord has a black wire and a white wire that connect to the power switch, and a green ground wire that connects to the heat sink.

3. Remove the rear end panel or gently tilt it away from the power supply until you can access the screws that secure the power cord wires to the back of the power switch.

Note: To remove the rear end panel, you must first remove the air fitting.

4. Remove the screws that secure the connectors for the white and black wires from the power switch to disconnect them. (See Figure 1.)
5. Remove the screw that holds the green wire to the heat sink.
6. On the outside of the power supply, loosen the power cord's strain relief retention nut so that the wires move freely. If you will replace the strain relief, use an adjustable wrench to unscrew the strain relief nut on the inside of the power supply to remove the old strain relief.

Figure 1 – The power cord wires in 200–240 V CSA power supplies



7. From the outside of the power supply, pull the old power cord through the strain relief or through the hole in the rear end panel to remove it.
8. If you are replacing the old strain relief with the new strain relief contained in the kit (108676), slide the new strain relief onto the new power cord (229153) and route the wires for the new power cord through the hole in the end panel. Slide the new strain relief nut over the wires and screw it to the strain relief from the inside of the end panel. Hand tighten the nut and then over-tighten slightly more.

If you are keeping the old strain relief in place, route the wires for the new power cord (229153) through the strain relief.
9. Screw the connector for the black wire onto the pin on the upper left side of the power switch with a torque setting of 23.0 kg cm (20 inch-pounds).
10. Screw the connector for the white wire onto the pin on the upper right side of the power switch with a torque setting of 23.0 kg cm (20 inch-pounds).
11. Tighten the green ground wire to the heat sink with a torque setting of 17.3 kg cm (15 inch-pounds).
12. Position the wires in the wire chase up the side of the end panel and out of the way of the power board.
13. Replace or reposition the end panel. Make sure that the screw hole in the ground clip aligns with the screw holes in the end panel and the power supply.
14. Tighten the strain relief's retention nut on the outside of the end panel to secure the new power cord.
15. Being careful not to pinch any of the wires, replace the Mylar barrier and slide the cover back onto the power supply. Position the handle over the holes in the top of the cover, then use the 2 screws to secure the cover.
16. Reconnect the electrical power and the gas supply.

Replace the power cord (230 V CE)

To replace the power cord on a 230 V 1-phase CE power supply, use kit 228277.

1. Turn OFF the power, disconnect the power cord, and disconnect the gas supply.
2. Use a #2 Phillips screwdriver to remove the 2 screws from the handle on the top of the power supply. Tip the end panels back slightly so that you can get the edges of the handle out from underneath them. Lift the cover off the power supply. Remove the Mylar barrier that protects the power board.

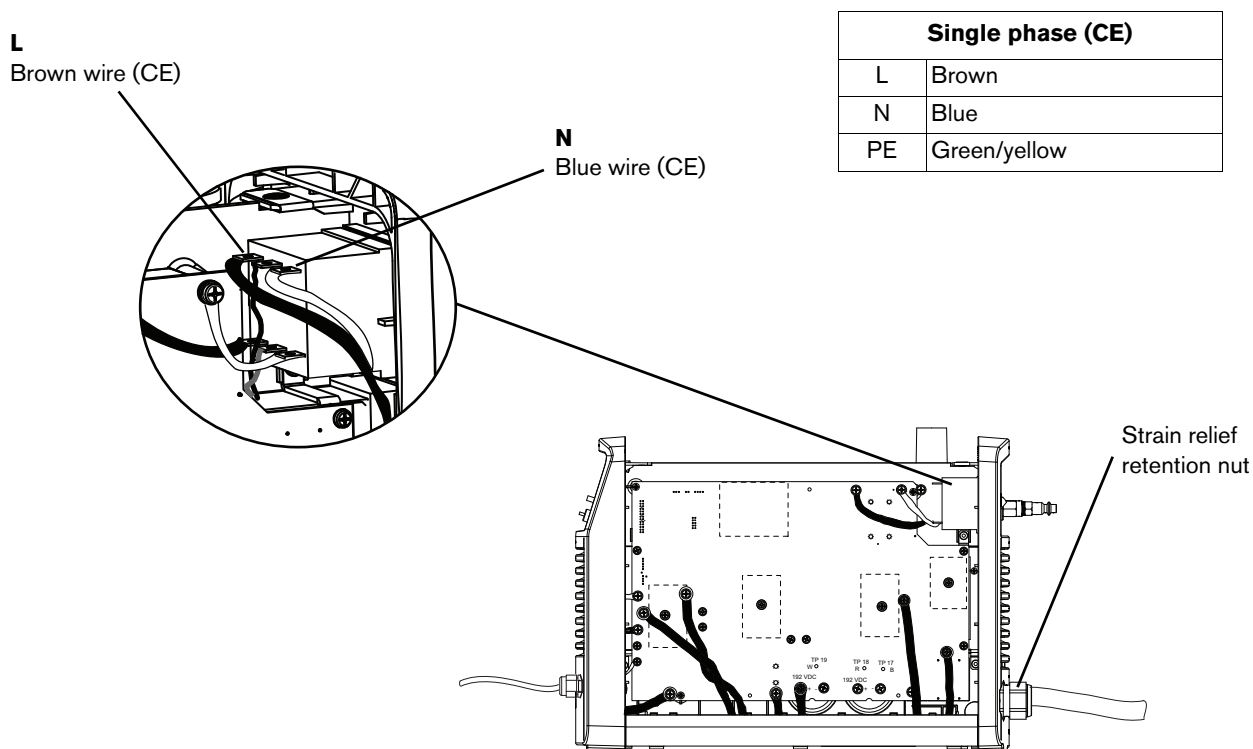
The 230 V CE power cord has a brown wire and a blue wire that connect to the power switch, and a green/yellow ground wire that connects to the heat sink.

3. Remove the rear end panel or gently tilt it away from the power supply until you can access the screws that secure the power cord wires to the back of the power switch.

Note: To remove the rear end panel, you must first remove the air fitting.

4. Remove the screws that secure the connectors for the blue and brown wires from the power switch to disconnect them. (See Figure 2.)
5. Remove the screw that holds the green/yellow wire to the heat sink.
6. On the outside of the power supply, loosen the power cord's strain relief retention nut so that the wires move freely.

Figure 2 – The power cord wires in 230 V CE power supplies



7. From the inside of the power supply, pull the wires through the strain relief and the hole in the end panel to remove the old power cord.
8. If you are replacing the old strain relief with the new strain relief contained in the kit (108676):
 - a. Use an adjustable wrench to unscrew the strain relief nut on the inside of the power supply to remove the old strain relief.
 - b. Slide the new strain relief through the hole in the rear end panel of the power supply.
 - c. Secure the strain relief on the inside of the power supply using the new strain relief nut. Hand tighten the nut and then over-tighten slightly more.
9. From the inside of the power supply, route the wires of the new power cord (229171) through the strain relief in the rear end panel. Do not remove the tubular ferrite bead from the power switch end of the brown and blue wires. (Because the CE power cord includes the ferrite bead, you cannot route the power cord through the strain relief from the outside of the power supply.)
10. Slide the strain relief retention nut over the wires of the new power cord and slide the retention nut forward toward the power supply.
11. Screw the connector for the brown wire onto the pin on the upper left side of the power switch with a torque setting of 23.0 kg cm (20 inch-pounds).
12. Screw the connector for the blue wire onto the pin on the upper right side of the power switch with a torque setting of 23.0 kg cm (20 inch-pounds).
13. Tighten the green/yellow ground wire to the heat sink with a torque setting of 17.3 kg cm (15 inch-pounds).
14. Position the wires in the wire chase up the side of the end panel and out of the way of the power board.
15. Replace or reposition the end panel. Make sure that the screw hole in the ground clip aligns with the screw holes in the end panel and the power supply.
16. Tighten the strain relief's retention nut on the outside of the end panel to secure the new power cord.
17. If you are installing a plug on the new power cord, use a plug that meets national and local electrical codes. The plug must be connected to the power cord by a licensed electrician.
18. Being careful not to pinch any of the wires, replace the Mylar barrier and slide the cover back onto the power supply. Position the handle over the holes in the top of the cover, then use the 2 screws to secure the cover.
19. Reconnect the electrical power and the gas supply.

Replace the power cord (400 V CE)

To replace the power cord on a 400 V 3-phase CE power supply, use kit 228276.

1. Turn OFF the power, disconnect the power cord, and disconnect the gas supply.
2. Use a #2 Phillips screwdriver to remove the 2 screws from the handle on the top of the power supply. Tip the end panels back slightly so that you can get the edges of the handle out from underneath them. Lift the cover off the power supply. Remove the Mylar barrier that protects the power board.

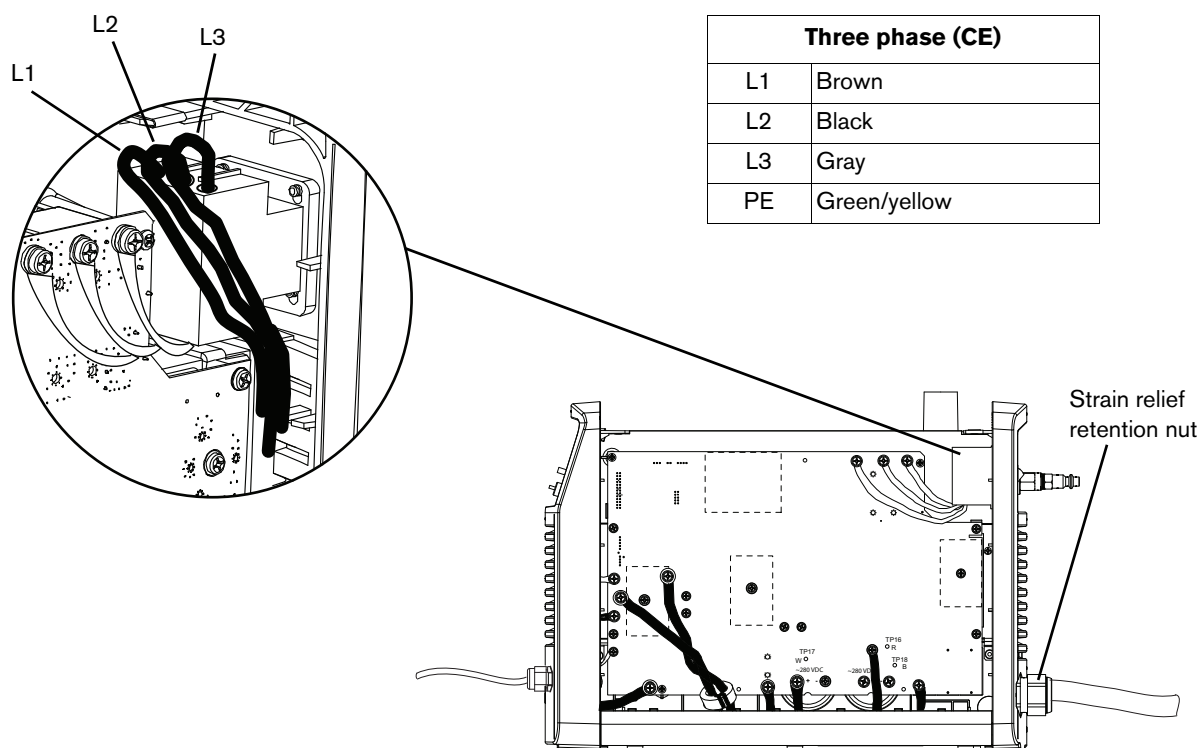
The 400 V CE power cord has 3 wires – brown, black, and gray – that connect to the power switch and a green/yellow ground wire that connects to the heat sink.

3. Remove the rear end panel or gently tilt it away from the power supply until you can access the screws that secure the power cord wires to the back of the power switch.

Note: To remove the rear end panel, you must first remove the air fitting.

4. Remove the 3 screws that secure the power cord wires to the power switch and gently pull the wires out of the switch. (See Figure 3.)
5. Remove the screw that holds the green/yellow ground wire to the heat sink.
6. On the outside of the power supply, loosen the strain relief retention nut so that the wires move freely.

Figure 3 – The power cord wires in 400 V CE power supplies



7. From the inside of the power supply, pull the wires through the strain relief and the hole in the end panel to remove the old power cord.
8. If you are replacing the old strain relief with the new strain relief contained in the kit (108676):
 - a. Use an adjustable wrench to unscrew the strain relief nut on the inside of the power supply to remove the old strain relief.
 - b. Slide the new strain relief through the hole in the rear end panel of the power supply.
 - c. Secure the strain relief on the inside of the power supply using the new strain relief nut. Hand tighten the nut and then over-tighten slightly more.
9. From the inside of the power supply, route the wires of the new power cord (229172) through the strain relief in the rear end panel. Do not remove the tubular ferrite bead from the power switch end of the brown, black, and gray wires. (Because the CE power cord includes the ferrite bead, you cannot route the power cord through the strain relief from the outside of the power supply.)
10. Slide the strain relief retention nut over the wires of the new power cord and slide the retention nut forward toward the power supply.
11. Press the connector for the brown wire into the hole on the top left side of the power switch (L1) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
12. Press the connector for the black wire into the hole on the top middle of the power switch (L2) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
13. Press the connector for the gray wire into the hole on the top right of the power switch (L3) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
14. Tighten the green/yellow ground wire to the heat sink with a torque setting of 17.3 kg cm (15 inch-pounds).
15. Position the wires in the wire chase up the side of the end panel and out of the way of the power board.
16. Replace or reposition the end panel. Make sure that the screw hole in the ground clip aligns with the screw holes in the end panel and the power supply.
17. Tighten the strain relief's retention nut on the outside of the end panel to secure the new power cord.
18. If you are installing a plug on the new power cord, use a plug that meets national and local electrical codes. The plug must be connected to the power cord by a licensed electrician.
19. Being careful not to pinch any of the wires, replace the Mylar barrier and slide the cover back onto the power supply. Position the handle over the holes in the top of the cover, then use the 2 screws to secure the cover.
20. Reconnect the electrical power and the gas supply.

Replace the power cord (480 V CSA)

To replace the power cord on a 480 V 3-phase CSA power supply, use kit 428077.

1. Turn OFF the power, disconnect the power cord, and disconnect the gas supply.
2. Remove the 2 screws from the handle on the top of the power supply. Remove the handle and then lift the cover off the power supply. Remove the Mylar barrier that protects the power board.

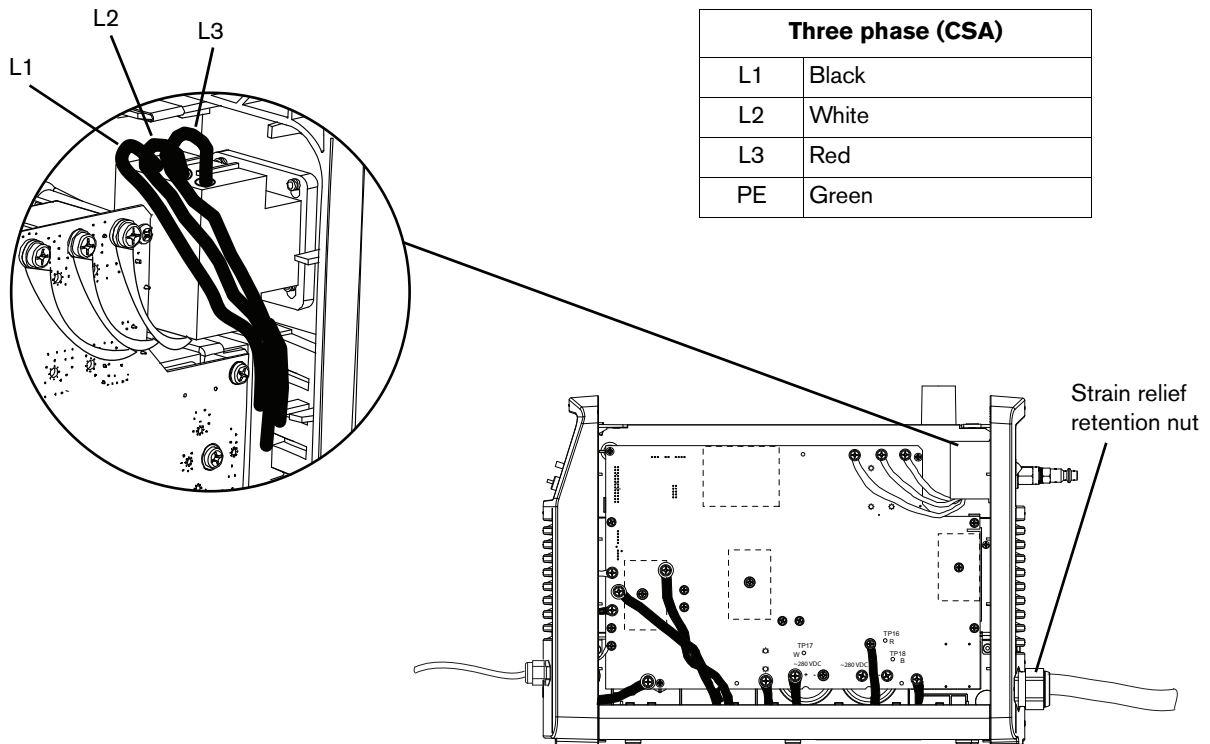
The 480 V CSA power cord has 3 wires – black, white, and red – that connect to the power switch and a green ground wire that connects to the heat sink.

3. Remove the rear end panel or gently tilt it away from the power supply until you can access the screws that secure the power cord wires to the back of the power switch.

Note: To remove the rear end panel, you must first remove the air fitting.

4. Remove the 3 screws that secure the power cord wires to the power switch and gently pull the wires out of the switch. (See Figure 4.)
5. Remove the screw that holds the green ground wire to the heat sink.
6. On the outside of the power supply, loosen the strain relief retention nut so that the wires move freely. If you are replacing the strain relief, use an adjustable wrench to unscrew the strain relief nut on the inside of the power supply to remove the old strain relief.

Figure 4 – The power cord wires in 480 V CSA power supplies



7. From the outside of the power supply, pull the wires through the strain relief and the hole in the end panel to remove the old power cord.
8. If you are replacing the old strain relief with the new strain relief contained in the kit (108676), slide the new strain relief onto the new power cord (229565) and route the wires for the new power cord through the hole in the end panel. Slide the new strain relief nut over the wires and screw it to the strain relief from the inside of the end panel. Hand tighten the nut and then over-tighten slightly more.

If you are keeping the old strain relief in place, route the wires for the new power cord (229565) through the strain relief.
9. Press the connector for the black wire into the hole on the top left side of the power switch (L1) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
10. Press the connector for the white wire into the hole on the top middle of the power switch (L2) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
11. Press the connector for the red wire into the hole on the top right of the power switch (L3) and replace the screw that secures it. Torque the screw to 11.5 kg cm (10 inch-pounds).
12. Tighten the green ground wire to the heat sink with a torque setting of 17.3 kg cm (15 inch-pounds).
13. Position the wires in the wire chase up the side of the end panel and out of the way of the power board.
14. Replace or reposition the end panel. Make sure that the screw hole in the ground clip aligns with the screw holes in the end panel and the power supply.
15. Tighten the strain relief's retention nut on the outside of the end panel to secure the new power cord.
16. If you are installing a plug on the new power cord, use a plug that meets national and local electrical codes. The plug must be connected to the power cord by a licensed electrician.
17. Being careful not to pinch any of the wires, replace the Mylar barrier and slide the cover back onto the power supply. Position the handle over the holes in the top of the cover, then use the 2 screws to secure the cover.
18. Reconnect the electrical power and the gas supply.

		DANGER ! UN CHOC ÉLECTRIQUE PEUT ÊTRE MORTEL
		Débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien. Se reporter au <i>Manuel de sécurité et de conformité</i> pour des mesures de sécurité supplémentaires.

Introduction

Objet

Ce bulletin de service sur le terrain décrit les étapes du remplacement du cordon d'alimentation sur les sources de courant 200 – 240 V monophasées CSA, 230 V monophasées CE, 400 V triphasées CE et 480 V triphasées CSA pour le Powermax45. Les cordons d'alimentation fournis sur les sources de courant 200 – 240 V CSA sont livrés avec une fiche de 50 A, 250 V (NEMA6-50P) sur le cordon d'alimentation. Les cordons d'alimentation pour les sources de courant 230 V CE, 400 V CE et 480 V CSA ne comprennent pas de fiche sur le cordon d'alimentation.

Outils et matériel requis

- Tournevis cruciforme n° 2
- Tournevis à douille de 12 mm
- Clé ajustable

Contenu du kit 228278 (200 – 240 V CSA)

Numéro de référence	Description	Quantité
108676	Serre-câble	1
229153	Ensemble du cordon d'alimentation 200 – 240 V monophasé CSA	1

Contenu du kit 228277 (230 V CE)

Numéro de référence	Description	Quantité
108676	Serre-câble	1
229171	Ensemble du cordon d'alimentation 230 V monophasé CE	1

Contenu du kit 228276 (400 V CE)

Numéro de référence	Description	Quantité
108676	Serre-câble	1
229172	Ensemble du cordon d'alimentation 400 V triphasé CE	1

Contenu du kit 428077 (480 V CSA)

Numéro de référence	Description	Quantité
108676	Serre-câble	1
229565	Ensemble du cordon d'alimentation 480 V triphasé CSA	1

Remplacement du cordon d'alimentation (200 – 240 V CSA)

Utiliser le kit numéro 228278 pour remplacer le cordon d'alimentation d'une source de courant 200 – 240 V monophasée CSA.

1. Couper l'alimentation (OFF), débrancher le cordon d'alimentation et débrancher l'alimentation en gaz.
2. Utiliser un tournevis cruciforme n° 2 pour enlever les deux vis de la poignée située sur le dessus de la source de courant. Basculer légèrement les panneaux d'extrémité de façon à en extraire les bords de la poignée d'en dessous. Retirer le couvercle de la source de courant en le levant. Retirer la barrière Mylar® qui protège le circuit imprimé d'alimentation.

Le cordon d'alimentation 200 – 240 V CSA comprend un fil noir et un fil blanc qui se branchent sur l'interrupteur d'alimentation, ainsi qu'un fil de terre vert qui se branche au dissipateur thermique.

3. Retirer le panneau arrière ou l'incliner doucement pour le retirer de la source de courant jusqu'à ce que l'accès aux vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'arrière de l'interrupteur d'alimentation soit possible.

Note : Pour retirer le panneau d'extrémité arrière il faut d'abord retirer le raccord d'air.

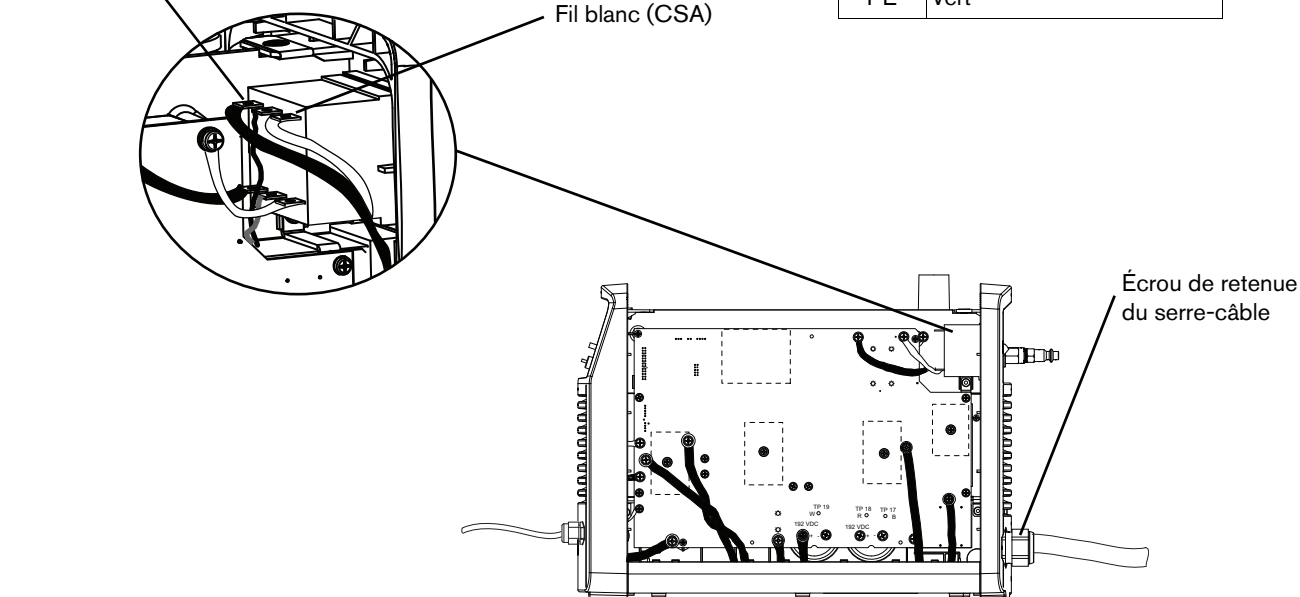
4. Retirer les vis utilisées pour maintenir les connecteurs du fil blanc ou noir de l'interrupteur d'alimentation afin de les débrancher. (Consulter Figure 1.)
5. Retirer la vis utilisée pour fixer le fil vert sur le dissipateur thermique.
6. Sur l'extérieur de la source de courant, desserrer l'écrou de rétention du serre-câble du cordon d'alimentation de sorte que les fils puissent se déplacer librement. Pour remplacer le serre-câble, utiliser une clé ajustable pour dévisser l'écrou du serre-câble à l'intérieur de la source de courant, afin de retirer l'ancien serre-câble.

Figure 1 – Les fils du cordon d'alimentation pour les sources de courant 200 – 240 V CSA

L
Fil noir (CSA)

N
Fil blanc (CSA)

Monophasé (CSA)	
L	Noir
N	Blanc
PE	Vert



7. De l'extérieur de la source de courant, faire passer l'ancien cordon d'alimentation dans le serre-câble ou dans le trou sur le panneau arrière pour retirer le vieux cordon d'alimentation.
8. Si l'ancien serre-câble est remplacé par le nouveau serre-câble compris dans le kit (108676), le faire glisser sur le nouveau cordon d'alimentation (229153) et faire passer les fils du nouveau cordon d'alimentation dans le trou du panneau arrière. Faire glisser l'écrou du nouveau serre-câble sur les fils et le visser sur le serre-câble en procédant par l'intérieur du panneau d'extrémité. Serrer à la main, puis de nouveau un peu plus.

Si l'ancien serre-câble est conservé en place, faire passer les fils du nouveau cordon d'alimentation (229153) au travers du serre-câble.
9. Visser le connecteur du fil noir sur le contact en haut à gauche de l'interrupteur à un couple de 23,0 kg-cm.
10. Visser le connecteur du fil blanc sur le contact en haut à gauche de l'interrupteur à un couple de 23,0 kg-cm.
11. Serrer le fil de terre vert sur le dissipateur thermique à un couple de 17,3 kg-cm.
12. Placer les fils dans l'enchâssure sur le côté du panneau d'extrémité et à l'écart du circuit imprimé d'alimentation.
13. Remplacer ou repositionner le panneau d'extrémité. S'assurer que le trou de vis du collier de mise à la terre soit aligné sur les trous de vis du panneau d'extrémité et de la source de courant.
14. Serrer l'écrou de retenue du serre-câble sur l'extérieur du panneau d'extrémité pour fixer le nouveau cordon d'alimentation.
15. En prenant garde de ne pas pincer les fils, remplacer la barrière Mylar et faire coulisser le couvercle sur la source de courant pour le remettre en place. Positionner la poignée sur les orifices de la partie supérieure du couvercle, puis utiliser les deux vis pour fixer le couvercle.
16. Reconnecter l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz.

Remplacement du cordon d'alimentation (230 V CE)

Utiliser le kit numéro 228277 pour remplacer le cordon d'alimentation d'une source de courant 230 V monophasée CE.

1. Couper l'alimentation (OFF), débrancher le cordon d'alimentation et débrancher l'alimentation en gaz.
2. Utiliser un tournevis cruciforme n° 2 pour enlever les deux vis de la poignée située sur le dessus de la source de courant. Basculer légèrement les panneaux d'extrémité de façon à en extraire les bords de la poignée d'en dessous. Retirer le couvercle de la source de courant en le levant. Retirer la barrière Mylar qui protège le circuit imprimé d'alimentation.

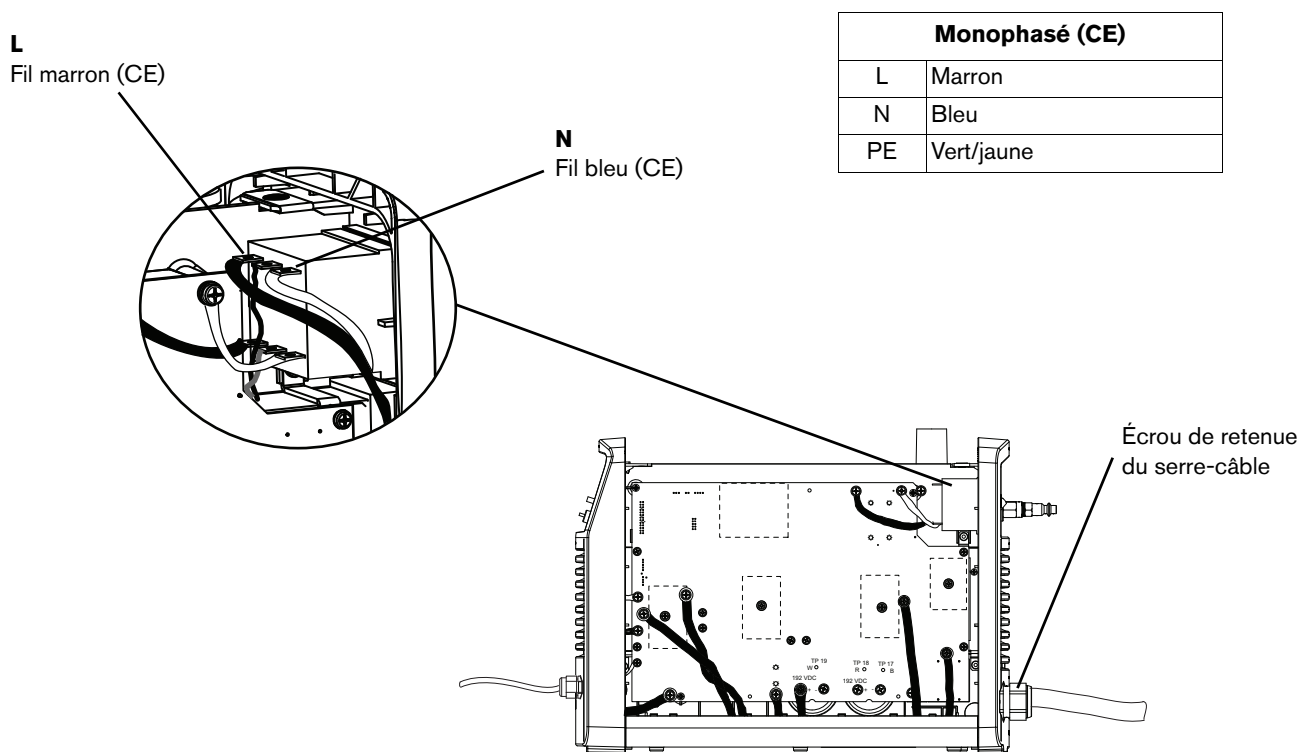
Le cordon d'alimentation 230 V CE comprend un fil marron et un fil bleu qui se branchent sur l'interrupteur d'alimentation, ainsi qu'un fil de terre vert/jaune qui se branche au dissipateur thermique.

3. Retirer le panneau arrière ou l'incliner doucement pour le retirer de la source de courant jusqu'à ce que l'accès aux vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'arrière de l'interrupteur d'alimentation soit possible.

Note : Pour retirer le panneau d'extrémité arrière il faut d'abord retirer le raccord d'air.

4. Retirer les vis utilisées pour maintenir les connecteurs des fils bleu et marron de l'interrupteur d'alimentation afin de les débrancher. (Consulter Figure 2.)
5. Retirer la vis utilisée pour fixer le fil vert et jaune sur le dissipateur thermique.
6. Sur l'extérieur de la source de courant, desserrer l'écrou de rétention du serre-câble du cordon d'alimentation de sorte que les fils puissent se déplacer librement.

Figure 2 – Les fils du cordon d'alimentation pour les sources de courant 230 V CE



7. En procédant de l'intérieur de la source de courant, tirer les fils en les faisant passer dans le serre-câble et dans le trou du panneau d'extrémité pour retirer l'ancien cordon d'alimentation.
8. Si l'ancien serre-câble est remplacé par celui compris dans le kit (108676) :
 - a. Utiliser une clé ajustable pour dévisser l'écrou du serre-câble à l'intérieur de la source de courant, afin de retirer l'ancien serre-câble.
 - b. Glisser le serre-câble neuf dans le trou du panneau arrière de la source de courant.
 - c. Fixer le serre-câble sur l'intérieur de la source de courant à l'aide de l'écrou de rétention neuf du serre-câble. Serrer à la main, puis de nouveau un peu plus.
9. Depuis l'intérieur de la source de courant, passer les fils du nouveau cordon d'alimentation (229171) au travers du serre-câble dans le panneau arrière. Ne pas retirer le cordon de ferrite tubulaire de l'extrémité de l'interrupteur des fils marron et bleu. (Étant donné que le cordon d'alimentation CE inclut le noyau de ferrite, il est donc impossible de passer le cordon dans le serre-câble à partir de l'extérieur de la source de courant.)
10. Glisser l'écrou de rétention du serre-câble sur les fils du cordon d'alimentation neuf puis vers l'avant, vers la source de courant.
11. Visser le connecteur du fil marron sur le contact en haut à gauche de l'interrupteur à un couple de 23,0 kg-cm.
12. Visser le connecteur du fil bleu sur le contact en haut à droite de l'interrupteur à un couple de 23,0 kg-cm.
13. Serrer le fil de terre vert/jaune sur le dissipateur thermique à un couple de 17,3 kg-cm.
14. Placer les fils dans l'enchâssure sur le côté du panneau d'extrémité et à l'écart du circuit imprimé d'alimentation.
15. Remplacer ou repositionner le panneau d'extrémité. S'assurer que le trou de vis du collier de mise à la terre est aligné sur les trous de vis du panneau d'extrémité et de la source de courant.
16. Serrer l'écrou de retenue du serre-câble sur l'extérieur du panneau d'extrémité pour fixer le nouveau cordon d'alimentation.
17. Pour installer une fiche sur le cordon d'alimentation neuf, utiliser une fiche conforme aux réglementations locales et nationales. La fiche doit être raccordée au cordon d'alimentation par un électricien agréé.
18. En prenant garde de ne pas pincer les fils, replacer la barrière Mylar et faire coulisser le couvercle sur la source de courant pour le remettre en place. Positionner la poignée sur les orifices de la partie supérieure du couvercle, puis utiliser les deux vis pour fixer le couvercle.
19. Reconnecter l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz.

Remplacement du cordon d'alimentation (400 V CE)

Utiliser le kit numéro 228276 pour remplacer le cordon d'alimentation d'une source de courant 400 V triphasé CE.

1. Couper l'alimentation (OFF), débrancher le cordon d'alimentation et débrancher l'alimentation en gaz.
2. Utiliser un tournevis cruciforme n° 2 pour enlever les deux vis de la poignée située sur le dessus de la source de courant. Basculer légèrement les panneaux d'extrémité de façon à en extraire les bords de la poignée d'en dessous. Retirer le couvercle de la source de courant en le levant. Retirer la barrière Mylar qui protège le circuit imprimé d'alimentation.

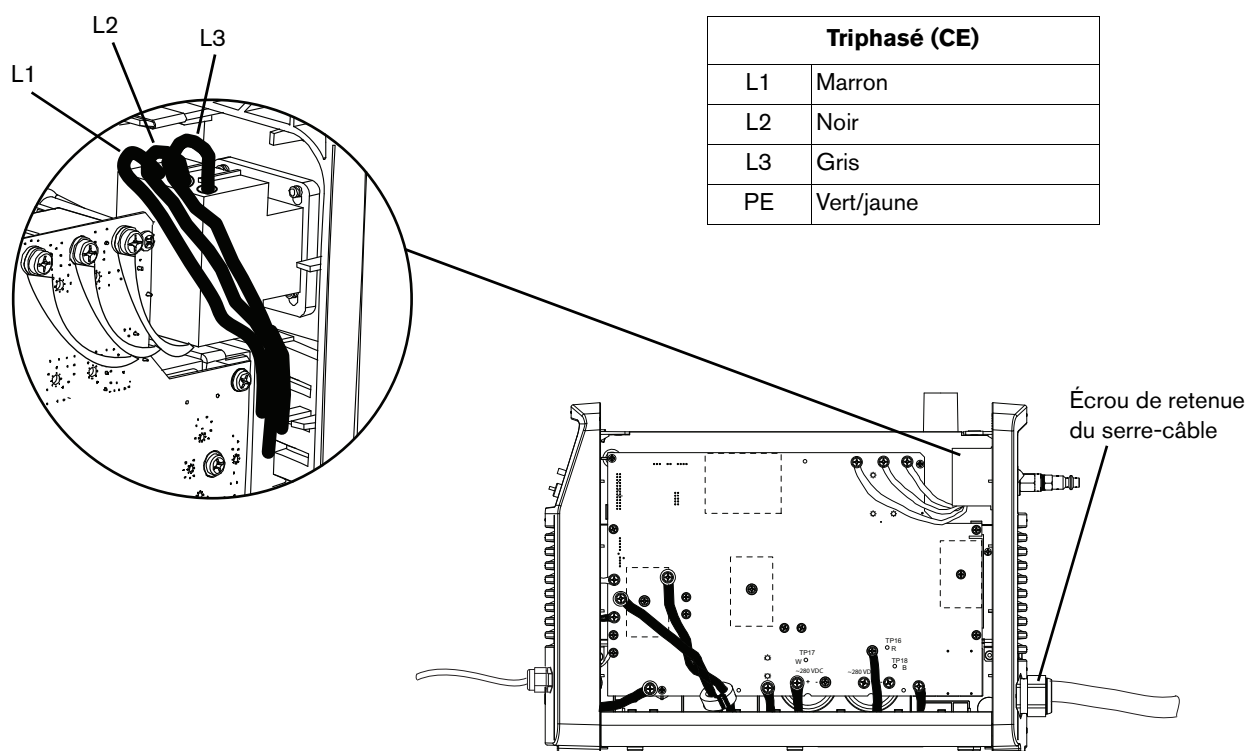
Le cordon d'alimentation 400 V CE comprend trois fils (marron, noir et gris) qui se branchent sur l'interrupteur d'alimentation, ainsi qu'un fil de terre vert/jaune qui se branche au dissipateur thermique.

3. Retirer le panneau arrière ou l'incliner doucement pour le retirer de la source de courant jusqu'à ce que l'accès aux vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'arrière de l'interrupteur d'alimentation soit possible.

Note : Pour retirer le panneau d'extrémité arrière il faut d'abord retirer le raccord d'air.

4. Retirer les trois vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'interrupteur d'alimentation, puis tirer doucement les fils hors de l'interrupteur. (Consulter Figure 3.)
5. Retirer la vis utilisée pour fixer le fil de terre vert et jaune sur le dissipateur thermique.
6. Sur l'extérieur de la source de courant, desserrer l'écrou de rétention du serre-câble de sorte que les fils puissent se déplacer librement.

Figure 3 – Les fils du cordon d'alimentation pour les sources de courant 400 V CE



7. En procédant de l'intérieur de la source de courant, tirer les fils en les faisant passer dans le serre-câble et dans le trou du panneau d'extrémité pour retirer l'ancien cordon d'alimentation.
8. Si vous remplacez l'ancien serre-câble par celui compris dans le kit (108676) :
 - a. Utiliser une clé ajustable pour dévisser l'écrou du serre-câble à l'intérieur de la source de courant, afin de retirer l'ancien serre-câble.
 - b. Glisser le serre-câble neuf dans le trou du panneau arrière de la source de courant.
 - c. Fixer le serre-câble sur l'intérieur de la source de courant à l'aide de l'écrou de rétention neuf du serre-câble. Serrer à la main, puis de nouveau un peu plus.
9. Depuis l'intérieur de la source de courant, passer les fils du nouveau cordon d'alimentation (229172) au travers du serre-câble dans le panneau arrière. Ne pas retirer le cordon de ferrite tubulaire de l'extrémité de l'interrupteur des fils marron, noir et gris. (Étant donné que le cordon d'alimentation CE inclut le noyau de ferrite, il est donc impossible de passer le cordon dans le serre-câble à partir de l'extérieur de la source de courant.)
10. Glisser l'écrou de rétention du serre-câble sur les fils du cordon d'alimentation neuf puis vers l'avant, vers la source de courant.
11. Insérer le connecteur du fil marron dans le trou en haut à gauche de l'interrupteur (L1) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
12. Insérer le connecteur du fil noir dans le trou en haut au centre de l'interrupteur (L2) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
13. Insérer le connecteur du fil gris dans le trou en haut à droite de l'interrupteur (L3) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
14. Serrer le fil de terre vert/jaune sur le dissipateur thermique à un couple de 17,3 kg-cm.
15. Placer les fils dans l'enchâssure sur le côté du panneau d'extrémité et à l'écart du circuit imprimé d'alimentation.
16. Remplacer ou repositionner le panneau d'extrémité. S'assurer que le trou de vis du collier de mise à la terre soit aligné sur les trous de vis du panneau d'extrémité et de la source de courant.
17. Serrer l'écrou de retenue du serre-câble sur l'extérieur du panneau d'extrémité pour fixer le nouveau cordon d'alimentation.
18. Pour installer une fiche sur le cordon d'alimentation neuf, utiliser une fiche conforme aux réglementations locales et nationales. La fiche doit être raccordée au cordon d'alimentation par un électricien agréé.
19. En prenant garde de ne pas pincer les fils, replacer la barrière Mylar et faire coulisser le couvercle sur la source de courant pour le remettre en place. Positionner la poignée sur les orifices de la partie supérieure du couvercle, puis utiliser les deux vis pour fixer le couvercle.
20. Reconnecter l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz.

Remplacement du cordon d'alimentation (480 V CSA)

Utiliser le kit numéro 428077 pour remplacer le cordon d'alimentation d'une source de courant 480 V triphasée CSA.

1. Couper l'alimentation (OFF), débrancher le cordon d'alimentation et débrancher l'alimentation en gaz.
2. Retirer les deux vis de la poignée en haut de la source de courant. Retirer la poignée puis soulever le capot de la source de courant. Retirer la barrière Mylar qui protège le circuit imprimé d'alimentation.

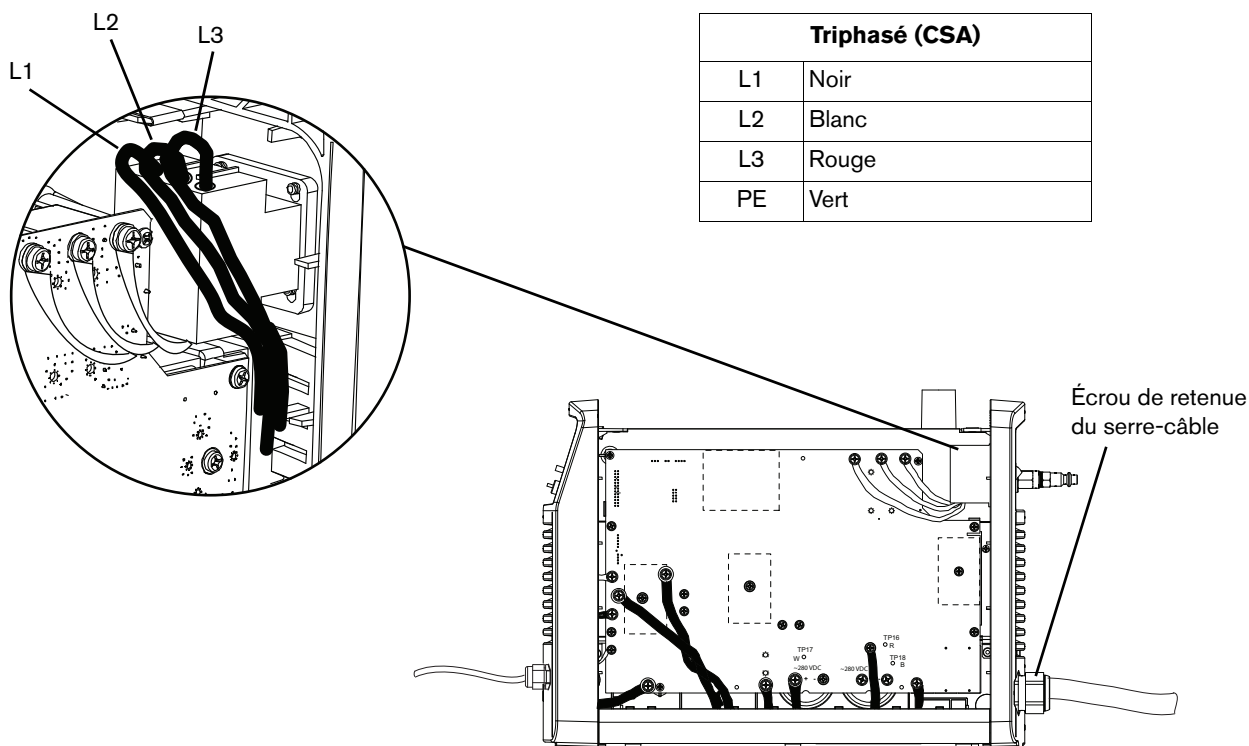
Le cordon d'alimentation 480 V CSA comprend trois fils (noir, blanc et rouge) qui se branchent sur l'interrupteur d'alimentation, ainsi qu'un fil de terre vert qui se branche au dissipateur thermique.

3. Retirer le panneau arrière ou l'incliner doucement pour le retirer de la source de courant jusqu'à ce que l'accès aux vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'arrière de l'interrupteur d'alimentation soit possible.

Note : Pour retirer le panneau d'extrémité arrière il faut d'abord retirer le raccord d'air.

4. Retirer les trois vis fixant les fils du cordon d'alimentation à l'interrupteur d'alimentation, puis tirer doucement les fils hors de l'interrupteur. (Consulter Figure 4.)
5. Retirer la vis utilisée pour fixer le fil vert sur le dissipateur thermique.
6. Sur l'extérieur de la source de courant, desserrer l'écrou de rétention du serre-câble de sorte que les fils puissent se déplacer librement. Pour remplacer le serre-câble, utiliser une clé ajustable pour dévisser l'écrou à l'intérieur de la source de courant afin de retirer l'ancien serre-câble.

Figure 4 – Les fils du cordon d'alimentation pour les sources de courant 480 V CSA



7. En procédant de l'extérieur de la source de courant, tirer les fils en les faisant passer dans le serre-câble et dans le trou du panneau d'extrémité pour retirer l'ancien cordon d'alimentation.
8. Si l'ancien serre-câble est remplacé par le nouveau serre-câble compris dans le kit (108676), le faire glisser sur le nouveau cordon d'alimentation (229565) et faire passer les fils du nouveau cordon d'alimentation dans le trou du panneau arrière. Faire glisser l'écrou du nouveau serre-câble sur les fils et le visser sur le serre-câble en procédant par l'intérieur du panneau d'extrémité. Serrer à la main, puis de nouveau un peu plus.

Si l'ancien serre-câble est conservé en place, faire passer les fils du nouveau cordon d'alimentation (229565) au travers du serre-câble.
9. Insérer le connecteur du fil noir dans le trou en haut à gauche de l'interrupteur (L1) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
10. Insérer le connecteur du fil blanc dans le trou en haut au centre de l'interrupteur (L2) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
11. Insérer le connecteur du fil rouge dans le trou en haut à droite de l'interrupteur (L3) et remettre en place la vis utilisée pour le maintenir. Serrer la vis à un couple de 11,5 kg-cm.
12. Serrer le fil de terre vert sur le dissipateur thermique à un couple de 17,3 kg-cm.
13. Placer les fils dans l'enchâssure sur le côté du panneau d'extrémité et à l'écart du circuit imprimé d'alimentation.
14. Remplacer ou repositionner le panneau d'extrémité. S'assurer que le trou de vis du collier de mise à la terre soit aligné sur les trous de vis du panneau d'extrémité et de la source de courant.
15. Serrer l'écrou de retenue du serre-câble sur l'extérieur du panneau d'extrémité pour fixer le nouveau cordon d'alimentation.
16. Pour installer une fiche sur le cordon d'alimentation neuf, utiliser une fiche conforme aux réglementations locales et nationales. La fiche doit être raccordée au cordon d'alimentation par un électricien agréé.
17. En prenant garde de ne pas pincer les fils, replacer la barrière Mylar et faire coulisser le couvercle sur la source de courant pour le remettre en place. Positionner la poignée sur les orifices de la partie supérieure du couvercle, puis utiliser les deux vis pour fixer le couvercle.
18. Reconnecter l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz.

